

الأمم المتحدة

المقر: مدينة نيويورك، ولاية نيويورك 10017

26 آب/أغسطس 2024

صاحب السعادة،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 20 آب/أغسطس 2024، التي أطلتكم بها إلى اللجنة طلب إدخال تعديل آخر على الموعد النهائي للإعفاء الممنوح في 25 تموز/يوليه 2019 والممدد جزئياً حتى 29 آب/أغسطس 2024، لفترة ستة أشهر إضافية، وفقاً للفقرة 25 من القرار 2397 (2017)، والذي يأذن بشحن آلات ومعدات زراعية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من جانب شركة AGT (المعروفة سابقاً باسم AGROTEC SPA)، التي تعاقدت معها المفوضية الأوروبية لتصدير الآلات والمعدات السالفة الذكر إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في إطار المشروع المعنون "الغذاء: تحسين الأمن الغذائي في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية - عنصر الإمداد - الرقم التعريفي Europe Aid139017"، وذلك ليتسنى إتمام عملية شحن الأصناف المعنية (أي مقلب المحراث والمحراث وقطع غياره) وتسليمها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

ويشرفني أن أحيطكم علماً بأن اللجنة قد قرّرت، بعد إيلاء النظر الواجب في ما قدم من معلومات، تعديل الإطار الزمني للإعفاء ليمتد حتى 26 شباط/فبراير 2025، وذلك للسماح بشحن الأصناف المعنية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر إيطاليا على ما تبذله من عناية.

وتفضلوا، صاحب السعادة، بقبول فائق الاحترام.

مع خالص التقدير،

(توقيع) باسكال بيريسفيل

الرئيسة

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)

صاحب السعادة

السيد ماوريتسيو ماساري

الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

نيويورك



29 آب/أغسطس 2023

صاحب السعادة،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 23 آب/أغسطس، التي أحلتكم بها طلب إدخال تعديل آخر على الموعد النهائي للاستثناء الممنوح في 25 تموز/يوليه 2019 والممدّد جزئياً حتى 15 آب/أغسطس 2023، بحيث يُمدد استثنائياً لمدة 12 شهراً، وفقاً للفقرة 25 من القرار 2397 (2017)، والذي يأذن بشحن آلات ومعدات زراعية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من جانب شركة AGROTEC SPA، التي تعاقدت معها المفوضية الأوروبية لتصدير الآلات والمعدات السالفة الذكر إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في إطار المشروع المعنون "الغذاء: تحسين الأمن الغذائي في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية - عنصر الإمداد - الرقم التعريفي Europe Aid139017"، وذلك ليتسنى إتمام عملية شحن الأصناف المعنية (أي مقلب المحراث والمحراث وقطع غيره) وتسليمها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

ويشرفني أن أحيطكم علماً بأنّ اللجنة قد قرّرت، بعد إيلاء النظر الواجب في ما قُدم من معلومات، تعديل الإطار الزمني للاستثناء ليمتد حتى 29 آب/أغسطس 2023، وذلك للسماح بشحن الأصناف المعنية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر إيطاليا على ما تبذله من عناية.

وتقبلوا، صاحب السعادة، أسى آيات التقدير.

باسكال بيريسويل

الرئيسة

لجنة مجلس الأمن المنشأة

عملاً بالقرار 1718 (2006)

صاحب السعادة السيد ماوريتسيو ماساري
الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة
نيويورك

15 آب/أغسطس 2022

السيد روميتي المحترم،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 10 آب/أغسطس 2022، التي تحيل إلى اللجنة طلباً لإدخال تعديل آخر - لفترة استثنائية من 12 شهراً - على الإطار الزمني للإعفاء الممنوح في 25 تموز/يوليه 2019 والممدد جزئياً حتى 18 تموز/يوليه 2022، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017)، والذي يأذن بشحن آلات ومعدات زراعية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من جانب شركة AGROTEC SPA، التي تعاقدت معها المفوضية الأوروبية لتصدير الآلات والمعدات السالفة الذكر إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في إطار المشروع المعنون "الغذاء: تحسين الأمن الغذائي في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية - عنصر الإمداد - الرقم التعريفي Europe Aid139017"، بسبب إغلاق حدود جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية نتيجة جائحة كوفيد-19.

وأود أن أبلغكم بأن اللجنة، بعد النظر على النحو الواجب في ما قدم من معلومات، قررت تعديل الإطار الزمني للاستثناء ليمتد حتى 15 آب/أغسطس 2023، وذلك للسماح بشحن الأصناف المعنية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر إيطاليا على بذل العناية الواجبة.

(توقيع) مونا يول

رئيسة لجنة مجلس الأمن المنشأة

عملاً بالقرار 1718 (2006)

السيد ماركو روميتي

القائم بالأعمال بالنيابة

البعثة الدائمة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

نيويورك



POSTAL ADDRESS - ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS - ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

9 أيار/مايو 2022

صاحب السعادة،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 14 نيسان/أبريل 2022، التي تحيل إلى اللجنة طلباً لإدخال تعديل على إعفاء منح إلى إيطاليا في 25 تموز/يوليه 2019 عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017)، وأذن بموجبه بشحن آلات ومعدات زراعية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من جانب شركة AGROTEC SPA، التي تعاقدت معها المفوضية الأوروبية لتصدير الآلات والمعدات السالفة الذكر إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في إطار المشروع المعنون "الغذاء: تحسين الأمن الغذائي في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية - عنصر الإمداد - الرقم التعريفي Europe Aid 139017"، وجرى تمديده جزئياً حتى 18 تموز/يوليه 2022 لإتاحة المجال لاستيراد الصنف المدرج في البند 1-4 من المرفق (محارِيث قلابة قابلة للتركيب على جرارات وقطع غيرها)، وذلك فيما يتصل تحديداً بقائمة قطع غيار محدثة على ضوء تغييرات طفيفة أُدخلت على القائمة التي سبق إقرارها استناداً إلى توصيات الاتحاد الأوروبي لكي يبدأ شحن البضائع إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

وأود أن أبلغكم بأن اللجنة، بعد النظر على النحو الواجب في ما قُدم من معلومات، قررت الموافقة على التعديل المطلوب إدخاله على الإعفاء للسماح بشحن الأصناف المعنية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر إيطاليا على بذل العناية الواجبة.

وتفضلوا، صاحب السعادة، بقبول فائق الاحترام.

(توقيع) مونا يول
رئيسة لجنة مجلس الأمن المنشأة
عملاً بالقرار 1718 (2006)

صاحب السعادة
(توقيع) ماوريتسيو ماساري
الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة
نيويورك

Annex A to Addendum no.2 to CTR FOOD/2017/391-351

Item number	Q.ty	Specifications offered
1.4	16	Mounted mouldboard plough, 5 furrows For working with Item 1.1 (the manufacturer suggest for a tractor (80-90 Hp tractors) - Bicchi (Model: BP 12"X5)
SPARE PARTS AND CONSUMABLES (for 2 years)		
1.4.1	32	Complete set of Mouldboards
1.4.2	64	Complete set of landsides
1.4.3	400	Shear bolts
1.4.4	320	Bar points x 20 (CHISEL)
1.4.5	64	Transport/depth wheel bearing and seal set
1.4.6	50	Top and bottom link pins
1.4.7	22	Complete set of trashboards
1.4.8	16	Transport/depth wheel assembly
1.4.9	160	FURROW (plough shares)
1.4.10	10	MOULD BOARD SUPPORT
1.4.11	8	SCREWS, NUTS, WASHERS (completed for 1 plough)



18 كانون الثاني/يناير 2022

صاحب السعادة،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 13 كانون الثاني/يناير 2022، التي تحيل إلى اللجنة طلباً لإدخال تعديل آخر على الموعد النهائي للإعفاء الممنوح في 25 تموز/يوليه 2019 والممدد حتى 9 كانون الثاني/يناير 2022، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017)، الذي يأذن بشحن آلات ومعدات زراعية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من جانب شركة AGROTEC SPA، التي تعاقدت معها المفوضية الأوروبية لتصدير الآلات والمعدات السالفة الذكر إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في إطار المشروع المعنون "الغذاء: تحسين الأمن الغذائي في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية - عنصر الإمداد - الرقم التعريفي EuropeAid 139017"، بسبب التأخيرات الحاصلة نتيجة قيام السلطات الكورية بالتحقق من المستندات وطلبها معلومات إضافية قبل الشحن إلى نامبو.

وأود أن أبلغكم بأن اللجنة، بعد النظر على النحو الواجب في ما أقدم من معلومات، قررت تعديل الموعد النهائي للاستثناء حتى 18 تموز/يوليه 2022، وذلك للسماح بشحن الأصناف المعنية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر إيطاليا على بذل العناية الواجبة.

وتفضلوا، صاحب السعادة، بقبول فائق الاحترام.

(توقيع) مونا يول
رئيسة لجنة مجلس الأمن المنشأة
عملاً بالقرار 1718 (2006)

صاحب السعادة

(توقيع) ماوريتسيو ماساري

الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

نيويورك

الأمم المتحدة



POSTAL ADDRESS - ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS - ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

9 تموز/يوليه 2021

صاحب السعادة،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 2 تموز/يوليه 2021، التي تحيل إلى اللجنة طلباً لإدخال تعديل آخر على الموعد النهائي للاستثناء الممنوح في 25 تموز/يوليه 2019 والممدد حتى 5 تموز/يوليه 2021، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017)، الذي يأذن بشحن آلات ومعدات زراعية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من جانب شركة AGROTEC SPA، التي تعاقدت معها المفوضية الأوروبية لتصدير الآلات والمعدات السالفة الذكر إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في إطار المشروع المعنون "الغذاء: تحسين الأمن الغذائي في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية - عنصر الإمداد - الرقم التعريفي EuropeAid 139017"، بسبب التأخيرات الحاصلة نتيجة الإغلاق المؤقت لطريق داليان - نامبو.

وأود أن أبلغكم بأن اللجنة، بعد النظر على النحو الواجب في ما أُدم من معلومات، قررت تعديل الموعد النهائي للاستثناء حتى 9 كانون الثاني/يناير 2022، وذلك للسماح بشحن الأصناف المعنية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر إيطاليا على بذل العناية الواجبة.

وتفضلوا، صاحب السعادة، بقبول فائق الاحترام.

مع خالص التقدير،

(توقيع) مونا يول

الرئيسة

لجنة مجلس الأمن المنشأة

عملاً بالقرار 1718 (2006)

صاحب السعادة

السيد ستيفانو ستيفانيه

نائب الممثلة الدائمة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

نيويورك

الأمم المتحدة



POSTAL ADDRESS - ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS - ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

7 كانون الثاني/يناير 2021

صاحب السعادة،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 29 كانون الأول/ديسمبر 2020، التي تحيل إلى اللجنة طلب إدخال تعديل آخر على الموعد النهائي للاستثناء الممنوح في 25 تموز/يوليه 2019، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017)، الذي يأذن بشحن آلات ومعدات زراعية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من جانب شركة AGROTEC SPA، التي تعاقدت معها المفوضية الأوروبية لتصدير الآلات والمعدات السالفة الذكر إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في إطار المشروع المعنون "الغذاء: تحسين الأمن الغذائي في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية - عنصر الإمداد - الرقم التعريفي EuropeAid 139017"، بسبب التأخيرات الحاصلة نتيجة الإغلاق المؤقت لطريق داليان - نامبو.

وأود أن أبلغكم بأن اللجنة، بعد النظر على النحو الواجب في ما أُقدم من معلومات، قررت تعديل الموعد النهائي للاستثناء حتى 5 تموز/يوليه 2021، وذلك للسماح بشحن الأصناف المشار إليها أعلاه إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر إيطاليا على بذل العناية الواجبة.

وتفضلوا، صاحب السعادة، بقبول فائق الاحترام.

(توقيع) مونا يول

الرئيسة

لجنة مجلس الأمن المنشأة

عملاً بالقرار 1718 (2006)

صاحب السعادة

السيد ستيفانو ستيفانيه

نائب الممثلة الدائمة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

نيويورك

الأمم المتحدة



POSTAL ADDRESS - ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS - ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

14 تموز/يوليه 2020

صاحبة السعادة،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 24 حزيران/يونيه 2020، التي تحيل إلى اللجنة طلب إدخال تعديل آخر على الموعد النهائي للاستثناء الممنوح في 25 تموز/يوليه 2019، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017)، الذي يأذن بشحن آلات ومعدات زراعية إلى جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية من جانب شركة AGROTEC SPA، التي تعاقدت معها المفوضية الأوروبية لتصدير الآلات والمعدات السالفة الذكر إلى جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في إطار المشروع المعنون "الغذاء: تحسين الأمن الغذائي في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية - عنصر الإمداد - الرقم التعريفي EuropeAid 139017"، وتحديدًا السماح باستيراد الأصناف المدرجة في البند 1-4 من المرفق.

وأود أن أبلغكم بأن اللجنة، بعد النظر على النحو الواجب في ما أُقدم من معلومات، قررت تعديل الموعد النهائي للاستثناء حتى 14 كانون الثاني/يناير 2021، للسماح بشحن الأصناف المشار إليها أعلاه التي ضُمّنت تفاصيلها في هذه الرسالة كمرق إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وذلك عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر إيطاليا على بذل العناية الواجبة.

وتفضلوا، صاحبة السعادة، بقبول فائق الاحترام.

(توقيع) كريستوف هويسغن

الرئيس

لجنة مجلس الأمن المنشأة

عملاً بالقرار 1718 (2006)

صاحبة السعادة

السيدة ماريا أنجيلا زابيا

الممثلة الدائمة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

نيويورك

1.4		Mounted mouldboard plough, 5 furrows For working with Item 1.1 (the manufacturer suggest for a tractor (80-90 Hp tractors) - Bicchi (Model: BP 12"X5)
1.4.1	64	Complete set of Mouldboards
1.4.2	64	Complete set of landsides
1.4.3	800	Shear bolts
1.4.4	320	Bar points x 20 (CHISEL)
1.4.5	64	Transport/depth wheel bearing and seal set
1.4.6	64	Top and bottom link pins
1.4.7	64	Complete set of trash boards
1.4.8	32	Transport/depth wheel assembly

الأمم المتحدة



HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017
TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

2 كانون الأول/ديسمبر 2019

صاحبة السعادة،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 19 تشرين الثاني/نوفمبر 2019، التي طلبتم فيها إلى اللجنة تعديل الموعد النهائي للاستثناء الممنوح في 25 تموز/يوليه 2019، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017)، للسماح بشحن الآلات والمعدات الزراعية إلى جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية من قبل شركة AGROTEC SPA، التي تعاقدت معها المفوضية الأوروبية لتصدير الآلات والمعدات السالفة الذكر إلى جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في إطار المشروع المعنون "الغذاء: تحسين الأمن الغذائي في جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية - عنصر الإمداد - الرقم التعريفي EuropeAid 139017"، وللسماع تحديداً باستيراد العناصر المدرجة في الفرع 1-4 من الملحق.

وأود أن أحيطكم علماً بأن اللجنة، وبعد نظرها في المعلومات على النحو الواجب، قررت تعديل الموعد النهائي لشحن الأصناف المعنية حتى 2 حزيران/يونيه 2020، والتي ضُمَّت تفاصيلها في رسالتي المؤرخة 30 تموز/يوليه 2019 كملحق، وذلك عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر إيطاليا على بذلها العناية الواجبة.

وتفضلوا، سعادتكم، بقبول فائق الاحترام.

(توقيع) كريستوف هويسغن

الرئيس

لجنة مجلس الأمن المنشأة

عملاً بالقرار 1718 (2006)

صاحبة السعادة

السيدة ماريا أنجيلا زابيا

الممثلة الدائمة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

نيويورك

الأمم المتحدة



POSTAL ADDRESS - ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS - ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

المرجع: S/AC.49/2019/OC.XXX

يهدى رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦) تحياته إلى البعثة الدائمة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة ويتشرف بأن يشير إلى مذكرته الشفوية المؤرخة ٢٩ تشرين الأول أكتوبر ٢٠١٨، التي طلب فيها إلى اللجنة، وفقاً للفقرة ٢٥ من القرار ٢٣٩٧ (٢٠١٧)، منح إعفاء يسمح بشحن آلات ومعدات زراعية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لشركة AGROTEC SPA التي تعاقبت معها المفوضية الأوروبية لتصدير الآلات والمعدات السالفة الذكر إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في إطار المشروع المعنون "الغذاء: تحسين الأمن الغذائي في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية - عنصر الإمداد - الرقم التعريفي EuropeAid 139017"، وفقاً لمذكرة المساعدة على التنفيذ رقم ٧.

ويتشرف الرئيس كذلك بأن يبلغ إيطاليا بأن اللجنة، بعد إيلاء النظر الواجب، قررت الموافقة على طلب الإعفاء الوارد في المذكرة الشفوية السالفة الذكر، عملاً بالفقرة ٢٥ من قرار مجلس الأمن ٢٣٩٧ (٢٠١٧)، بأن تُنقل الأصناف المذكورة في المذكرة الشفوية لإيطاليا في غضون الأشهر الستة المقبلة، المرفقة بهذه المذكرة الشفوية كضمانة. ويُرجى شحن المواد دفعة واحدة أو مجمعة بهدف زيادة الكفاءة في الشحن والتخليص الجمركي.

وتؤكد اللجنة من جديد أنّ التدابير الجزائية التي فرضها مجلس الأمن بموجب قراراته المتعلقة بجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لا تهدف إلى إلحاق آثار سلبية بشعب جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وأنّ المذكرة الشفوية التي وجهتها اللجنة إلى جميع الدول الأعضاء، وكذا بيانها الصحفي SC/13113 المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، يتضمنان توضيحات بشأن تقديم المعونة الإنسانية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وتذكّر المذكرة الشفوية كذلك بأنه على كل دولة من الدول الأعضاء أن تُنفذ تدابير مجلس الأمن ذات الصلة تنفيذا تاماً وأن تحرص على أن يكون واضحاً لدى الكيانات من القطاعين العام والخاص الخاضعة لولايتها القضائية أنه لا بد من تنفيذ جزاءات الأمم المتحدة بعناية ولكن من دون فرض قيود لا مبرر لها على الأنشطة الإنسانية.

وتمنح اللجنة كذلك إيطاليا تأييدها وموافقتها لتقوم بالمعاملات المالية والتجارية الضرورية لأن تشتري فقط السلع والخدمات التي أعفتها اللجنة وترد في الضمانة، دون المساس بالقرارات التجارية ذات الصلة.

البعثة الدائمة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

نيويورك

وفي الوقت نفسه، تطلب اللجنة إلى المنظمات المعنية التي تقدم المساعدات الإنسانية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية أن تتقيد بالفترة الزمنية للإعفاء التي وافقت عليها اللجنة، وأن تلتزم وتتقيد على نحو تام بالقوانين واللوائح وشروط الترخيص الوطنية ذات الصلة التي تنظم المعاملات المالية والتجارية ومعاملات الشحن والتخليص الجمركي التي تجري في الولايات القضائية للدول الأعضاء المعنية. وأود أن أبلغكم بأنه سيتم نشر هذه المذكرة الشفوية ومرفقها على الموقع الشبكي للجنة المنشأة لاً بالقرار ١٧١٨ لئيتاح للجمهور الاطلاع عليها، بما في ذلك السلطات الوطنية المعنية التي تشارك في استعراض العمليات المعفاة لنقل المواد إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وذلك لمدة ستة أشهر.

وتود اللجنة أن تشكر إيطاليا على بذل العناية الواجبة.

ويغتنم رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦) هذه الفرصة ليعرب مجدداً للبعثة الدائمة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة عن أسمى آيات التقدير.

(توقيع)

٣٠ تموز/يوليه ٢٠١٩

الضميمة:

- قائمة بالسلع والخدمات المقرر نقلها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

A	B	C
ITEM NUMBER	Q.ty	SPECIFICATIONS OFFERED (INCL BRAND/MODEL)
EQUIPMENT		
1.1	16	Tractor 55 kW (74.92 hp) 2WD - Chang Zhou Dongfeng Agricultural Machinery Group Co.,Ltd. (Model: DF750)
1.2	16	Tractor Trailer - Changzhou Doongfeng Agricultural Machinery Group LTD. (Model No: DF 7C-6)
1.3	16	Chisel Plough - Changzhou Dongfeng Agricultural Machinery Group LTD., (Model No: DF AETH-7)
1.4	16	Mounted mouldboard plough, 5 furrows For working with Item 1.1 (the manufacturer suggest for a tractor (80-90 Hp tractors) - Bicchi (Model: BP 12”X5)
1.5	20	Paddy Rice Thresher - Manufacturer: YAJIANG (Model: 5TG-180)
1.6	10	Multi-grain thresher - Shandong Yingsheng Machinery LTD. (Model: 5TG-180)
1.7	10	Small 2WD Tractor – Weitai (Model: TT250)
1.8	10	Two-Wheeled Trailer - Manufacturer: Changzhou Dongfeng Agricultural Machinery Group LTD., (Model No: DF 7C-3)
1.9	2	Workshop Furnace - Weifang Jiangnan Mechanical And Electrical Equipment Co., Ltd. (Model: KGPS-100KW 0.1T SCR furnace)
Tools		
1.10		Workshop tools
1.10.1	2	Engine oil pressure gauge set:0-35bar (0-510 psi) and adapting screw set for different sizes of oil pressure screws - Brand: Sipuide Model: 3 gauges +12 screws.
1.10.2	2	Internal (bore) caliper set. Range 0-150 mm - Brand: LINKS
1.10.3	2	External caliper: 50-200mm - Brand: LINKS

1.10.4	2	Manual Vernier caliper: 0-300mm, providing inside, outside, depth and step readings - Brand: LINKS
1.10.5	2	Bore Gauge, dial type. Approximate measuring range 50-150 mm with set of anvils. Maximum measuring depth approximately 150 mm, Dial scale reading at least 0.01 mm graduations. (Example Mitutyo 511-723) - Brand: Mitutyo 511-723
1.10.6	2	Manual micrometer complete set: 0-100mm - Brand: Shengdeli Model: 0-25mm , 25-50 mm, 50-75mm, 75-100mm
1.10.7	2	Feeler gauge set, metric - Brand: Silverline
1.10.8	2	Ratchet, socket set 3/4" drive. Made from chrome vanadium steel and with metal storage box. 10 pcs 12pt sockets: 30, 32, 34, 36, 38, 41, 46, 50, 55, 60mm 5 pcs accessories: quick release ratchet, sliding T-bar, extension bars 4" 8", universal joint. - Brand : Shengdeli
1.10.9	2	Ratchet, Socket Set 1/2" drive, metric, made from chrome vanadium steel. With metal storage box: 17 pcs 6pt sockets: 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 24, 27, 30, 32, 34mm, 5 pcs 6pt deep sockets: 10, 13, 17, 19, 22mm, 5 pcs accessories: quick release ratchet, extension bar 10", universal joint, locking extension bar 5", 3-way adapter 3/8"F x 1/2"M - Brand : Shengdeli
1.10.10	2	Ring Spanner Set, made from chrome vanadium steel. Double-ended. With tool box: 10pcs: 6 x 7, 8 x 10, 10 x 12, 11 x 13, 12 x 14, 14 x 17, 17 x 19, 19 x 21, 21 x 23, 24 x 27, 30 x 32mm - Brand: Donggong
1.10.11	2	Thread Cutting Tap and Die set with tool box: Thread cutting set in metal box, what should include (Thread Tap: M3 ~ M20, 3 pcs each size, Die: M3 ~ M20, 3 pcs each size, 12 accessories) - Brand: Donggong
1.10.12	2	Angle grinder, 125 mm dia disc. 220V, single phase 1500 watt power. Fitted with side handle and rotating spark guard. Supplied with 50 metal grinding discs (minimum thickness 5 mm) and 50 metal cutting discs (minimum thickness 2.5 mm) - Brand: Bosch Mod 15-125 Model: CIEP Professional WU800S
1.10.13	2	Multimeter test unit: DC/AC, 10A, 600 ~ 700V, resistance range - Brand: YOULIDE Model: UT209A
1.10.14	2	Thermometer, infrared: Two-way digital thermometer to measure temperatures from a distance - Brand: XIMA Model: AR882
1.11		Operator tool kits
1.11.1	40	Set of double-ended ring spanners comprising: 8-10, 12-14, 13-15, 15-17,17-19,19-22, 22-24, 24-27, 32-36 mm - Brand: Donggong
1.11.2	40	Adjustable (slip joint) pliers, 30cm - Brand: Shengdeli
1.11.3	40	Combination pliers, 20 cm - Brand: Shengdeli
1.11.4	40	Set of flat head screw drivers - Brand: Shengdeli
1.11.5	40	Set of cross head screw drivers - Brand: Shengdeli

1.11.6	40	set of hexagon keys - Brand: Shengdeli
1.11.7	40	0.5 kg and 1 kg hammers - Brand: Shengdeli
1.12		Mechanics Tool kits
1.12.1	20	Set of double-ended ring spanners comprising: 8-10, 12-14, 13-15, 15-17,17-19,19-22, 22-24, 24-27, 32-36 mm - Brand: Donggong
1.12.2	20	Pliers longnose, 20 cm - Brand: Shengdeli
1.12.3	20	Side cutting pliers, adjustable (slip joint) pliers 30 cm
1.12.4	20	Adjustable wrenches 150 mm and 250 mm length - Brand: Taian
1.12.5	20	set of flat head screw drivers, set of cross head screw drivers - Brand Shengdeli Model: S8*200, S6*150, 5*75, 75*4, 6*38
1.12.6	20	Set of snap ring pliers - Brand: Shengdeli
1.12.7	20	Set of circlip pliers - Brand: Shengdeli
1.12.8	20	set of hexagon keys - Brand: Yingzhiyan
1.12.9	20	0.5 kg and 1 kg hammers - Brand: Shengdeli
1.12.10	20	Centre punch - Brand: Shengdeli
1.12.11	20	Steel rule 300mm - Brand: Shengdeli Model SD 608200
SPARE PARTS AND CONSUMABLES (for 2 Years)		
1.1		Tractor 55 kW (74.92 hp) 2WD - Chang Zhou Dongfeng Agricultural Machinery Group Co.,Ltd. (Model: DF750)
1.1.1	48	Air filter (Oil type)
1.1.2	160	Fuel filter
1.1.3	160	Fuel sediment filter and water agglomerator
1.1.4	160	Oil filter
1.1.5	54	Hydraulic system filters
1.1.6	16	Complete Piston set for engine (incl. rings and gudgeon pin)
1.1.7	32	Engine and auxiliary drives belt sets
1.1.8	16	Fuel injection pump assy
1.1.9	64	Brake discs
1.1.10	32	Main clutch plates
1.1.11	80	Fuse set
1.1.12	48	Spare key

1.1.13	32	Replacement light bulb
1.1.14	32	Engine gasket set
1.1.15	16	Hydraulic hoses
1.1.16	16	Hydraulic hoses
1.1.17	32	Complete set of inner tubes (front and rear tyres)
1.1.18	16	Inner tube repair kit
1.1.19	32	Spare tyres (front and rear tyres)
1.1.20	16	Spare top link
1.1.21	16	Lower links (pair)
1.1.22	16	Swinging draw bar
1.1.23	16	Battery (Maintenance free)
1.1.24	16	Upper water hose
1.1.25	16	Lower water hose
1.1.26	16	Mail release lever
1.1.27	16	Sub clutch plates
1.1.28	16	release bearing
1.1.29	16	Shaft, 1-2 speed gear shifting fork
1.1.30	16	Shaft, 3-4 speed gear shifting fork
1.1.31	16	Shaft, high-low speed gear shifting fork
1.1.32	16	H-L shift fork
1.1.33	16	Shifting fork
1.1.34	16	3-4shifting fork
1.1.35	16	3-4shifting fork head
1.1.36	16	Bush
1.1.37	16	Sub middle gear shaft
1.1.38	16	Input shaft
1.1.39	16	Hand throttle assy
1.1.40	16	Seal set
1.1.41	16	Stop control line
1.1.42	16	Half shaft gear shim I
1.1.43	16	Planet gear shim
1.1.44	16	Half shaft gear shim II

1.1.45	16	Power switch
1.1.46	16	Brake switch
1.1.47	16	Combination switch
1.1.48	16	Trailer socket
1.1.49	16	Horn
1.1.50	16	Pre-heating starting switch
1.1.51	16	Gear pump
1.1.52	16	Inlet valve
1.1.53	16	Exhaust valve
1.1.54	16	Cylinder liner
1.1.55	16	Sealing ring,cylinder liner
1.1.56	16	Shell, connecting rod
1.1.57	16	Connecting rod assy
1.1.58	80	Bttom shell,main bearing
1.1.59	80	Top shell,main bering
1.1.60	80	Thrust shell(top),main bearing
1.1.61	80	Thrust shell(bottom),main bearing
1.1.62	122	Oil sealing
1.1.63	122	Oil sealing
1.1.64	14	Fuel injestor assy
1.1.65	16	Water pump assy
1.1.66	16	Oil pump
1.1.67	22	Cooling fan saay
1.1.68	14	Starter
1.1.69	16	Alternator
1.1.70	60	Plunger assy
1.1.71	60	Oil deilvery valve
1.1.72	10	Left brake disc
1.1.73	10	Right brake disc
1.1.74	16	brake piece
1.1.75	64	baffle
1.1.76	10	handle brake system

1.1.77	64	pressure disc return spring
1.1.77	16	pressure disc
1.1.78	60	Rear Tyres
1.1.79	9360 Kg	Lubricating oil for tractors
1.1.80	1300 Kg	Anti-freeze for tractors
1.2		Tractor Trailer - Changzhou Doongfeng Agricultural Machinery Group LTD. (Model No: DF 7C-6)
1.2.1	32	Inner tubes for front and rear tyres
1.2.2	32	Axle bearing sets (all wheels)
1.2.3	32	Air hose for replacing brake lines (15m per set)
1.2.4	32	leaf springs front and rear complete set
1.2.5	32	Spare Tyres: sets front and rear
1.2.6	32	Brake shoe sets
1.2.7	32	Rear light
1.2.8	16	Air tap
1.2.9	16	Brake line
1.2.10	16	Air connector
1.2.11	16	Hand brake handle
1.3		Chisel Plough - Changzhou Dongfeng Agricultural Machinery Group LTD., (Model No: DF AETH-7)
1.3.1	128	Chisel points x 8 sets
1.3.2	80	Chisel point fixing pins or bolts
1.3.3	48	Wide chisel points with wings
1.3.4	16	Bearing and seal set for rear crumbler roll or depth control wheels.
1.4		Mounted mouldboard plough, 5 furrows For working with Item 1.1 (the manufacturer suggest for a tractor (80-90 Hp tractors) - Bicchi (Model: BP 12”X5)
1.4.1	64	Complete set of Mouldboards
1.4.2	64	Complete set of landsides
1.4.3	800	Shear bolts
1.4.4	320	Bar points x 20 (CHISEL)
1.4.5	64	Transport/depth wheel bearing and seal set

1.4.6	64	Top and bottom link pins
1.4.7	64	Complete set of trash boards
1.4.8	32	Transport/depth wheel assembly
1.5		Paddy Rice Thresher - Manufacturer: YAJIANG (Model: 5TG-180)
1.5.1	60	Complete set of drive belts set
1.5.2	60	Upper & lower gripping belts
1.5.3	20	Belt pulley set for feeding1
1.5.4	40	Belt guidance roller set
1.5.5	40	Drum bearings (complete set)
1.5.6	40	Drum repair set
1.5.7	40	Screens set
1.5.8	40	Complete set of grain lift belt and chutes
1.5.9	40	Comprehensive engine maintenance and repair sets x 2
1.5.10	200	Complete sets of fuel filters
1.5.11	100	Air filter set
1.5.12	100	Oil filter set
1.5.13	20	Complete one set of bearing
1.5.14	100	Main clutch (throw-out)bearing
1.5.15	200	Bow teeth for upper and lower drum
1.5.16	20	Bevel gear for grain lift in main gear box 1 (z = 9)
1.5.17	20	Lubricating oil pump
1.5.18	300	Lubricating oil
1.5.19	60	Oversize engine crankshaft and main bearing sets
1.5.20	200	Grease cartridge (to suit supplied grease gun)
1.5.21	40	Tyres and inner tubes complete sets
1.5.22	300	Antifreeze (for water cooled engines)
1.5.23	20	Battery, dry charged
1.5.24	30	Upper steel notched plate
1.5.25	36	Nether steel notched plate
1.5.26	18	Front steel notched plate
1.5.27	2000	Steel paddy tooth with cap
1.5.28	30	Hearing housing 309

1.5.29	30	Hearing housing 307
1.5.30	40	80 section chain
1.5.31	40	34 section chain
1.5.32	60	Big blower chip
1.5.33	20	Small Blower chip
1.5.34	20	Clutch assembly
1.5.35	40	Clutch plate
1.5.36	10	Umbrella type gear
1.5.37	20	Hearing 309
1.5.38	20	Hearing 1205
1.5.39	30	Hearing 205
1.5.40	10	Hearing 307
1.5.41	20	Release hearing
1.5.42	10	Round hole filter plate for mail roller
1.5.43	10	Round hole filter plate for front roller
1.5.44	10	Vibrant filter plate
1.5.45	10	Main wheel
1.5.46	10	Front wheel
1.5.47	10	Rubber tyre and inner tube
1.5.48	10	Roller for supporting filter
1.5.49	10	Wheel for gear box belt
1.5.50	20	Wheel for pressing grass for diesel engine:
1.5.51	20	Injector pump
1.5.52	20	Injector sets
1.5.53	10	Injector plungers set
1.5.54	10	Engine oil pump with gasket
1.6		Multi-grain thresher - Shandong Yingsheng Machinery LTD. (Model: 5TG-180)
1.6.1	30	Complete set of drive belts
1.6.2	30	Belt pulley set for the threshers different components
1.6.3	20	Rotor bearings (complete set)
1.6.4	20	Rotor repair set

1.6.5	20	Blower bearing set
1.6.6	20	Blower driver chain
1.6.7	20	Grain hoist belt and chutes (complete)
1.6.8	20	Screens set (including spares) for wheat, maize and soya.
1.6.9	100	Grease cartridge (to suit supplied grease gun)
1.6.10	10	Comprehensive engine maintenance and repair sets
1.6.11	10	Oversized bearing set for crankshaft and main bearings
1.6.12	10	Battery, dry charged
1.6.13	100	Complete sets of Fuel filters
1.6.14	100	Oil filter set
1.6.15	10	Injector pump
1.6.16	20	Injector sets
1.6.17	20	Injector plungers set
1.6.18	100	Lubricating oil
1.6.19	10	Engine oil pump with gasket
1.6.20	150	Anti-freeze (for water cooled engines)
1.6.21	10	Spindle housing
1.6.22	10	Clutch plate
1.6.23	10	Fan base
1.6.24	10	Universal joint cross (big)
1.7		Small 2WD Tractor – Weitai (Model: TT250)
1.7.1	30	Air filter set
1.7.2	100	Fuel filter set
1.7.3	100	Oil filter
1.7.4	40	Hydraulic system filters
1.7.5	30	Piston set (incl. ring and gudgeon pin)
1.7.6	20	Oversize crankshaft and main bearings
1.7.7	20	Engine (and transmission) belt
1.7.8	10	Fuel injection pump
1.7.9	20	Injection nozzle
1.7.10	20	Injection plunger
1.7.11	50	Fuse set

1.7.12	30	Spare key
1.7.13	24	Replacement light bulb sets
1.7.14	20	Engine gasket set
1.7.15	8	Hydraulic hose set
1.7.16	20	Complete set of inner tubes
1.7.17	10	Inner tube repair kit
1.7.18	20	Spare tyres (front and rear)
1.7.19	10	Battery (dry-charged)
1.7.20	10	High pressure hydraulic oil pump
1.7.21	10	Fuel pump with 7 m hose
1.7.22	500	Anti-freeze
1.7.23	10	Grease Pump with flexible hose and short tube (nipple adapter, round to square)
1.7.24	10	PTO shaft
1.7.25	25	Clutch plate
1.7.26	12	Clutch assembly
1.7.27	10	Break shoe
1.7.28	20	Break disk
1.7.29	10	Break drum
1.7.30	6	Break pump
1.8		Two-Wheeled Trailer - Manufacturer: Changzhou Dongfeng Agricultural Machinery Group LTD., (Model No: DF 7C-3)
1.8.1	20	Spare wheel
1.8.2	60	Spare tires:
1.8.3	70	Inner tubes:
1.8.4	60	Wheel bearings:
1.8.5	30	Leaf spring sets
1.8.6	60	Brake shoes
1.8.7	20	Spring
1.8.8	10	Brake drum
1.8.9	50	Wheel stud and nut
1.8.10	10	Air brake cylinder
1.8.11	10	Air brake cylinder repair kit (seals)

1.8.12	10	Flexible brake hose
1.9		Workshop Furnace - Weifang Jiangnan Mechanical And Electrical Equipment Co., Ltd. (Model: KGPS-100KW 0.1T SCR furnace)
1.9.1	10	Drops Full length apron
1.9.2	20	Face shield with helmet
1.9.3	10	Gauntlet gloves, medium size
1.9.4	12	SCR KP1600
1.9.5	12	SCR KP1600
1.9.6	18	Pulse board
1.9.7	4	Main control board
1.9.8	60	Insulation mats
1.9.9	8	Button
1.9.10	14	Thermocouple
1.9.11	4	Furnace charging
1.9.12	4	Water cooling cable
1.9.13	4	Electrothermal capacitance
1.9.14	14	Reactor coil
1.9.15	8	Asbestos ring
1.9.16	60	Stainless steel Water clip
1.9.17	4	Power knob
1.9.18	20	Silicon controlled KK500A 1800V
1.9.20	2	Water sleeve
1.9.21	2	Furnace burden (1 ton)
1.9.22	1	Water cooling fan
1.9.23	1	Water pump
1.9.24	2	Capacitor
1.9.25	2	Cable tube (20m/pkg)
1.9.26	2	Power transformer
1.9.27	2	Intermediate frequency transformer
1.9.28	4	Current transformer 5
1.9.29	2	Pressure gauge 0-0.4 MP
1.9.30	100	Inlet pipe 12 dia (meters)

1.9.31	1	Manual or hydraulic cable crimper with die for 95mm 2 copper cable
1.9.32	10	Asbestos cloth (1m)
1.9.33	2	Glass water 15 kg
1.9.34	350	Cleaning agent, bag (1 kg)
1.9.35	2	Plastic pipe sealing tool
1.9.36	30	Copper line noses for 95 mm 2 cable
1.9.37	20	Copper cable 95 mm 2, metres
1.9.38	2	Tool kit (doesn't include Hydraulic plier)
1.9.39	2	Transformer to Power cabinet isolation switch
1.1		Workshop tools
		not needed
1.11		Operator tool kits
		not needed
1.12		Mechanics Tool kits
		not needed